

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.07

(индекс дисциплины)

Иностранный язык (английский язык)

(Наименование дисциплины)

Кафедра: **6** Иностранных языков

Код

(Наименование кафедры)

Направление подготовки: **54.03.01 Дизайн**

Профиль подготовки: **Промышленный дизайн**

Уровень образования: **Бакалавриат**

План учебного процесса

Составляющие учебного процесса		Очное обучение	Очно-заочное обучение	Заочное обучение
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся (часы)	Всего	252		
	Аудиторные занятия	106		
	Лекции	0		
	Лабораторные занятия	0		
	Практические занятия	106		
	Самостоятельная работа	110		
	Промежуточная аттестация	36		
Формы контроля по семестрам (номер семестра)	Экзамен	3		
	Зачет	1, 2		
	Контрольная работа			
	Курсовой проект (работа)			
Общая трудоемкость дисциплины (зачетные единицы)		7		

Форма обучения:	Распределение зачетных единиц трудоемкости по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Очная	1	4	2							
Очно-заочная										
Заочная										

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным
государственным образовательным стандартом высшего образования
по направлению подготовки 54.03.01 Дизайн

На основании учебных планов № б540301-3_20

Кафедра-разработчик: Иностранных языков

Заведующий кафедрой: Кириллова В.В.

СОГЛАСОВАНИЕ:

Выпускающая кафедра: Дизайна и медиатехнологий

Заведующий кафедрой: Ильина О.В.

Методический отдел: Смирнова В.Г.

1. ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место преподаваемой дисциплины в структуре образовательной программы

Блок 1: Базовая Обязательная Дополнительно является факультативом
 Вариативная По выбору

1.2. Цель дисциплины

Сформировать у обучающихся компетенции в области профессиональной деятельности, систему языковых знаний и коммуникативных умений и навыков практического владения современным иностранным языком для знакомства с новыми достижениями в соответствующей сфере профессиональной деятельности, повышения общей культуры и культуры речи.

1.3. Задачи дисциплины

- Рассмотреть структуру иностранного языка, фонетический строй, лексико-грамматические правила, терминологическую базу специальности.
- Раскрыть принципы построения монологической и диалогической речи на иностранном языке на языке специальности и в бытовом общении.
- Продемонстрировать особенности грамматического строя иностранного языка
- Сформировать умения и навыки осуществления технического перевода по специальности.

1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Этап формирования
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1,2,3
Планируемые результаты обучения Знать: 1) нормы правильного литературного произношения, лексико-грамматический строй языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль; 2) основную терминологию своей специальности. Уметь: 1) читать и понимать со словарем специальную литературу; 2) понимать устную монологическую и диалогическую речь; 3) вести беседу на бытовом и профессиональном уровне; 4) вести деловую переписку. Владеть: 1) идиоматически ограниченной речью; 2) стилем нейтрального научного изложения; 3) наиболее употребительной (базовой) грамматикой; 4) терминологией своей специальности.		

1.5. Дисциплины (практики) образовательной программы, в которых было начато формирование компетенций, указанных в п.1.4

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Учебный модуль 1. Иностраннный язык для общих целей. Бытовая сфера общения.			
Тема 1. О себе.	7		

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Содержание темы: Правила чтения. Порядок слов немецкого предложения, сказуемое. Биография, семья, хобби, занятия в университете.			
Тема 2. Санкт-Петербург, родной город.	7		
Содержание темы: Времена глагола в действительном залоге, степени сравнения прилагательных и наречий.			
Текущий контроль 1. Индивидуальный опрос, фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 2. Иностранный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения.			
Тема 3. Страны изучаемого языка.	8		
Содержание темы: Модальные глаголы. Модальные конструкции.			
Тема 4. Учеба в университете.	8		
Содержание темы: Словообразование. Времена глагола в страдательном залоге. Порядок работы с текстом.			
Текущий контроль 2 . Индивидуальный опрос, фронтальный опрос, контрольная работа.	2		
Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет)	2		
Учебный модуль 3. Иностранный язык для профессиональных целей. Введение в специальность.			
Тема 5. Моя будущая специальность.	34		
Содержание темы: Инфинитив и инфинитивный оборот. What is industrial design?			
Тема 6. Европейские университеты.	34		
Содержание темы: Распространенное определение. Cambridge.			
Текущий контроль 3. Индивидуальный опрос, фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 4. Иностранный язык для профессиональных целей. Достопримечательности Лондона.			
Тема 7. Достопримечательности Лондона.	35		
Содержание темы: Причастия и обособленный причастный оборот. London.			
Тема 8. Великобритания .	35		
Содержание темы: Сложносочиненные предложения. Great Britain .			
Текущий контроль 4. Фронтальный опрос, контрольная работа.	2		
Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет)	2		
Учебный модуль 5. Иностранный язык для профессиональных целей. Дизайн и компьютер.			
Тема 9. Английская коллекция в Эрмитаже.	6		
Содержание темы: Алгоритм работы над текстом научно-технической тематики. The Hermitage collection of English Art..			
Тема 10. Промышленный дизайн – основная профессия.	6		
Содержание темы: Правила перевода текстов научно-технической тематики. Industrial design as a General Profession.			
Тема 11. Самовыражение.	5		
Содержание темы: Лексико-грамматический анализ текста. Self-Expression.			
Тема 12. Возможности в промышленном дизайне.	5		
Содержание темы: Правила перевода текстов научно-технической тематики. Opportunities in Industrial design.			
Текущий контроль 5. Фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 6. Иностранный язык для профессиональных целей. Что изучают в Вальдорфской школе?			
Тема 13. Параметры дизайна.	5		
Содержание темы: Развитие навыков всех видов чтения. Design Parameters.			
Тема 14. Производство.	5		
Содержание темы: Правила перевода текстов научно-технической тематики. Production.			
Текущий контроль 6. Индивидуальный опрос, фронтальный опрос, контрольная работа.	2		
Промежуточная аттестация по дисциплине (экзамен)	36		
ВСЕГО:	252		

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

3.1. Лекции

не предусмотрены

3.2. Практические занятия

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
1	Правила чтения. Грамматический строй предложения в НЯ и порядок слов. Биография, семья, хобби, занятия в вузе.	1	7				
2	Времена глагола в действительном залоге. Степени сравнения прилагательных и наречий.	1	9				
3	Склонение существительных и прилагательных. Модальные глаголы. Модальные конструкции.	1	8				
4	Словообразование. Страдательный залог. Результативный пассив.	1	12				
5	Инфинитив. Инфинитивный оборот. Чтение и перевод текста What is industril design.	2	7				
6	Причастия Partizip I, Partizip II. Распространенное определение. Чтение и перевод текста Cambridge.	2	9				
7	Причастный оборот и варианты его перевода на русский язык. Чтение и перевод текста London.	2	8				
8	Сложносочиненные предложения. Чтение и перевод текста Great Britain.	2	10				
9	Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений. Чтение и перевод текста The Hermitage collection of English Art.	3	6				
10	Сослагательное наклонение Konjunktiv I, Konjunktiv II. Чтение и перевод текста Industial Design as a general Proffesion.	3	6				
11	Алгоритм работы над текстом научно-технической тематики. Чтение и перевод текста Self-Expression.	3	5				

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
12	Правила перевода текстов научно-технической литературы. Чтение и перевод текста Opportunities of Industrial Design.	3	7				
13	Лексико-грамматический анализ текста. Чтение и перевод текста Design Parameters.	3	5				
14	Части речи. Предлоги и союзы. Чтение и перевод текста Production.	3	7				
ВСЕГО:			106				

3.3. Лабораторные занятия

не предусмотрены

4. КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

не предусмотрено

5. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
1,2,3,4,5,6	Фронтальный опрос	1	2				
		2	2				
		3	2				
1,2,3,6	Индивидуальный опрос	1	2				
		2	1				
		3	1				
2,4,6	Контрольная работа	1	1				
		2	1				
		3	1				

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Виды самостоятельной работы обучающегося	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
Усвоение теоретического материала	1	-				
	2	54				
	3	-				
Подготовка к практическим занятиям	1	-				
	2	54				
	3	-				
Подготовка к зачетам	1	-				
	2	2				
Подготовка к экзаменам	3	36				
ВСЕГО:		110+36				

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

7.1. Характеристика видов и используемых инновационных форм учебных занятий

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)		
		очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Практические занятия	обучающиеся работают с конкретными научно-техническими текстами, знакомятся и тренируют общетехническую и специальную лексику, овладевают навыками распознавания лексико-грамматических трудностей ИЯ, используют знания лексико-грамматического строя языка для перевода текстов по направлению профессиональной деятельности.	50		
ВСЕГО:		50		

7.2. Система оценивания успеваемости и достижений обучающихся для промежуточной аттестации

Традиционная

балльно-рейтинговая

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Учебная литература

а) основная учебная литература

1. Голицинский Ю.Б.- Грамматика английского языка.-Сборник упражнений.КАРО.-КАРО.- 2014.- стр.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980>.

б) дополнительная учебная литература

2. Стронг А.В. Новейший англо-русский, русско-английский словарь с транскрипцией в обеих частях [Электронный ресурс]/ Стронг А.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Аделант, 2015.— 800 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44107>.— ЭБС «IPRbooks».

3. Мюллер В.К. Новый англо-русский, русско-английский словарь [Электронный ресурс]/ Мюллер В.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Аделант, 2014.— 512 с. <http://www.iprbookshop.ru/19511>

4. Жилкина Т.В. Времена английского глагола (2-е издание) [Электронный ресурс]/ Жилкина Т.В.— СПб.: Виктория плюс, 2013.— 117 с. IPRbooks - <http://www.iprbookshop.ru/16740>

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Английский язык. Учебно-методическое пособие по переводу научно-технической литературы для студентов и аспирантов технических специальностей.СПБ.-СПБ ГТУРП.-2007.-225 стр.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491>.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.de-online.ru> – все для эффективного изучения немецкого языка

2. <https://www.deutschland.de> – информационный сайт о Великобритании.

3. <http://www.lingvo-online.ru/ru> - Онлайн-словарь ABBYY Lingvo-Online - английский, русский, немецкий.

8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Microsoft Windows 8.1

Microsoft Office Professional 2013

8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1. Аудитория с мультимедийным комплексом и выходом в Интернет
2. Видеопроектор с экраном
3. Стандартно оборудованная аудитория

8.6. Иные сведения и (или) материалы

Раздаточные материалы (разработки ППС кафедры).

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Практические занятия	Работа с конспектом теоретического материала по темам модулей, подготовка ответов к контрольным вопросам, изучение рекомендуемой литературы, работа с текстами модулей. Чтение и перевод научно-технической литературы по специальности. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Вопросно-ответные формы работы.
Самостоятельная работа	Данный вид работы предполагает расширение и закрепление знаний, умений и навыков, усвоенных на аудиторных занятиях путем самостоятельной проработки учебно-методических материалов по дисциплине и другим источникам информации, а также подготовки к контрольным работам и экзамену. Самостоятельная работа выполняется индивидуально, а также может проводиться под руководством (при участии) преподавателя. При подготовке к экзамену (зачету) необходимо проработать конспекты теоретического материала по темам модулей, изучить лексико-грамматический материал, рекомендуемую литературу, подготовить устные темы и т.д.

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

10.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

10.1.1. Показатели оценивания компетенций на этапах их формирования

Код компетенции (этап освоения)	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ОК-5 (1,2,3)	<ol style="list-style-type: none">1. Демонстрирует знания лексического минимума для решения вопросов коммуникации в письменной и устной формах на английском языке.2. Обладает четкими знаниями по грамматике английского языка.3. Правильно строит монологическую и диалогическую речь с целью межличностного и межкультурного взаимодействия (на бытовом и профессиональном уровне).	<ol style="list-style-type: none">1. Письменное типовое задание2. Устное типовое задание3. Устное собеседование	<ol style="list-style-type: none">1. Перечень практических заданий (20)2. Перечень вопросов к экзамену (4 вопроса)3. Разговорные темы к экзамену (4 темы)4. Письменное задание к зачету (2 контрольные работы по 2 варианта)

10.1.2. Описание шкал и критериев оценивания сформированности компетенций

Критерии оценивания сформированности компетенций

Оценка по традиционной шкале	Критерии оценивания сформированности компетенций	
	Устное собеседование	Письменная работа
отлично	Обучающийся показывает всесторонние, систематические и глубокие знания по лексике и грамматике английского языка. Свободно выполняет задания, предусмотренные программой. Правильно переводит иностранный текст, проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала по английскому языку.	Качество исполнения всех элементов письменного задания по английскому языку полностью соответствует всем требованиям программы.
хорошо	Обучающийся показывает достаточный уровень знаний в пределах основного учебного материала по английскому языку. Без существенных ошибок выполняет предусмотренные в программе задания. Допускает несущественные погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, устраняет их без помощи преподавателя.	Письменная работа по немецкому языку выполнена в соответствии с заданием. Имеются отдельные несущественные ошибки по лексике и грамматике английского языка или отступления от правил оформления письменного перевода.
удовлетворительно	Обучающийся показывает знания основного учебного материала по лексике и грамматике английского языка в минимальном объеме, необходимом для дальнейшей учебы. Справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой, допуская при этом большое количество не принципиальных ошибок; знаком с основной литературой, рекомендованной программой.	Задание выполнено полностью, но с многочисленными существенными ошибками по лексике и грамматике английского языка. При этом нарушены правила оформления или сроки представления работы.
неудовлетворительно	Обучающийся обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного материала по лексике и грамматике английского языка, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не знаком с рекомендованной литературой, не может исправить допущенные ошибки.	Многочисленные грубые ошибки в письменной работе или частичное выполнение письменного перевода.
Зачтено	Обучающийся твердо знает лексико-грамматический материал по программе английского языка, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопросы, способен правильно применить основные знания, владеет необходимыми языковыми навыками и приемами их выполнения.	
Не зачтено	Обучающийся не может изложить значительной части лексико-грамматический материал по программе английского языка, допускает существенные ошибки в построении предложения, допускает неточности в формулировании мыслей на английском языке.	

***Существенные ошибки** – недостаточная глубина и осознанность ответа (например, студент не смог применить теоретические знания для объяснения явлений, для установления причинно-следственных связей, сравнения и классификации явлений и т.д.).

*** Несущественные ошибки** – неполнота ответа (например, упущение из вида какого-либо нехарактерного факта, дополнения при описании процесса, явления, закономерностей и т.д.); к ним могут быть отнесены оговорки, допущенные при невнимательности студента.

10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

10.2.1. Перечень практических заданий к зачету и экзамену, разработанный в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Вариант типовых письменных заданий к зачету, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1	Переведите на русский язык следующие предложения: 1. Nenas been offered a very interesting work at the institute. 2. The boiler which is being spoken about is Russian. 3. Producing new kinds of materials one should be careful about their properties. 4. Before begining our work we will have to check all the data obtained. 5. The lecturer was listened to with great interest and attention. 6. A liquid being cooled, its molecules lose energy. 7. Having been hearted, the gas considerably increased in volume. 8. The cooling process being conducted slowly, the particles arrange themselves into definite position. 9. The work of this researcher was being paid much attention to. 10. The material should be provided desired properties.	1. Ему предложили очень интересную работу в институте. 2. Бойлер, о котором говорят, сделан в России. 3. Следует особо отметить свойства новых производимых материалов. 4. До начала нашей работы нам следует проверить все полученные данные. 5. Лектора слушали с большим интересом и вниманием. 6. Охлаждаясь, жидкость теряет энергию своих молекул. 7. Нагреваясь, газ существенно увеличивается в объеме. 8. Чем медленнее процесс охлаждения, тем частицы устанавливаются в более определенную позицию. 9. Работа этого исследователя заслуживает большого внимания. 10. Материал должен быть обеспечен необходимыми свойствами.

Вариант типовых письменных заданий к экзамену, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Письменный перевод незнакомого текста со словарём

The best thing I ever created is my own personal brand, which, thankfully, is an ever-evolving creature.

My brand is something that I work on every day – it gives me an identity, it drives me, it motivates me, and it helps me grow both personally and professionally. My brand is the public face of myself as a person – it's how people perceive me, both offline and online.

Do you ever look back on old photos and think, "Wow, I wore that?" Or look back on something you've created and cringed? I love doing that. It shows how you're maturing, growing, and evolving. As a graphic designer, I am far from exempt from this cringing, and I think the best example or case study of this evolution would be my personal freelance design business and blog, Just Creative.

Right now, I am content with the look, feel, and overall direction of my online presence, but I am sure that in a year or two, I'll cringe and want to evolve once again. A look back at where I've come from really helps put this into perspective, as I've certainly made tons of mistakes along the way.

Вариант типовых устных заданий к экзамену, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Чтение и перевод пройденного текста по специальности без словаря

How do you involve your client in a successful design process? Many of our processes date back to print design and advertising. It's time we evolved our deliverables to make clients a more active participant in the process. The style tile is a design deliverable that references website interface elements through font, color, and style collections delivered alongside a site map, wireframes, and other user experience artifacts. Learn how style tiles can align client and designer expectations, expedite project timelines, involve stakeholders in the brainstorming process, and serve an essential role in responsive design.

Personality is the mysterious force that attracts us to certain people and repels us from others. Because personality greatly influences our decision-making process, it can be a powerful tool in design. In an exclusive excerpt from his spanking new book *Designing For Emotion*, Aaron Walter shows us how to create a strong human connection in human-computer interaction by turning our design interactions into conversations, imbuing mechanical "interactions" with distinctively human elements, and using design and language techniques to craft a living personality for your website.

10.2.2. Перечень тем устного собеседования на экзамене, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

«About myself», «My university», «Saint-Petersburg», «My future occupation».

Вариант типовых заданий устного собеседования, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1	«Saint-Petersburg » 1. Where are you from? 2. When was founded our city? 3. Who founded Saint-Petersburg? 4. What is your lovely place in the city?	1. I am from ... 2. Our city was founded in 1703. 3. Saint-Petersburg was founded by Peter the First. 4. My lovely place is Nevskiy Street.

10.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности), характеризующих этапы формирования компетенций

10.3.1. Условия допуска обучающегося к сдаче экзамена/зачета и порядок ликвидации академической задолженности

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

10.3.2. Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

устная Письменная компьютерное тестирование иная*

10.3.3. Особенности проведения зачета и экзамена

- Зачет осуществляется в конце каждого семестра и представляет собой подведение итогов работы студента в течение семестра. При этом учитываются зачетные контрольные работы и разговорные темы.
- Экзамен проходит по билетам в форме:
 1. Письменного перевода незнакомого текста по специальности со словарем (объем – 1500-1800 п.зн.)
 2. Устного перевода пройденного текста по специальности без словаря (объем – 1500 п.зн.). В билете отражаются страницы, по которым ведется проверка.
 3. Беседа с преподавателем по темам "Моя биография, семья", "Мой институт", "Санкт-Петербург", "Моя будущая специальность".
- Возможность пользоваться словарями, справочниками и т.д.;
- Время на подготовку ответа по билету 90 минут, в это время входит выполнение письменного перевода и подготовка кустному собеседованию.